

21
«УТВЕРЖДАЮ» / "APPROVE"

First Scientific Dental GmbH, Германия
DIRECTOR of Regulatory Affairs/
Dr. Christian Böttcher

(подпись/signature)

October 25th 2021

(date)

First Scientific
Dental GmbH
Robert-Bosch-Str. 26
D-25335 Elmshorn

М.П. / Stamp

Инструкция по применению
Instructions for use

Материал пломбировочный стоматологический под торговой маркой
DENSETSI™

Dental Light Curing Filling Material the DENSETSI™ trademark

First Scientific Dental GmbH
«Фёрст Сайнтифик Дентал ГмбХ»
Robert-Bosch-Straße 26, 25335 Elmshorn, Germany
(Роберт-Бош-Штрассе 26, 25335 Эльмшорн, Германия)

2021 г.

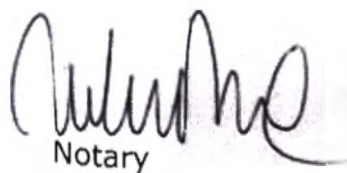
No. 316/2021 of the Notarial Protocol

The foregoing signature, signed in my presence by

Dr. Christian Böttcher, born 03-06-1966, with a business address at Robert-Bosch-Str. 26, 25335 Elmshorn, - personally known to the Notary -, herein acting under of a power of attorney dated 14-05-2019 (Prot. No. 184/2019 Notary Albrecht) on behalf of the company Frist Scientific Dental GmbH, of Robert-Bosch-Straße 26, 25335 Elmshorn, registered at the Commercial Register of the Local Court of Pinneberg under Comm. Reg. No. 2171 EL, which the Notary hereby certifies in accordance with S. 21 I of the Federal Notarial Practice Rules,

is hereby certified; the question asked by the Notary about any prior involvement as defined in S. 3 para.1 No. 7 of the Notarial Attestation Rules was answered in the negative.

Elmshorn, 25. October 2021


Notary





Vollmacht

Hiermit bevollmächtige ich, der Unterzeichnende Dr. Jürgen Engelbrecht in meiner Eigenschaft als alleinvertretungsberechtigter Geschäftsführer der Firma First Scientific Dental GmbH, Robert-Bosch-Str. 26, 25335 Elmshorn,

**Herrn Dr. Christian Böttcher, geb. am 03.06.1966
wohnhaft: Dangersen Dorf 5, 21244 Buchholz,**

die Firma in folgenden Bereichen allein zu vertreten und insbesondere rechtswirksam zu unterzeichnen:

- Erklärungen für und im Zusammenhang technisch-wissenschaftlicher Dokumente aller Art einschließlich Vollmachtserteilungen,
- Erklärungen für und im Zusammenhang patent- und markenrechtlicher Feststellungen einschließlich Vollmachtserteilungen.

Elmshorn, 14. Mai 2019

First Scientific
Dental GmbH
Betriebsstätte
Robert-Bosch-Str. 2
D-25335 Elmshorn

First Scientific Dental GmbH
Robert-Bosch-Str. 26, 25335 Elmshorn
Geschäftsführer Herr Dr. Jürgen Engelbrecht

Nr. 184/2019 der Urkundenrolle

Vorstehende vor mir vollzogene Unterschrift des

Herrn Dr. Jürgen Engelbrecht, geb. am 29.06.1945,
Geschäftsanschrift: Robert-Bosch-Str. 26, 25335 Elmshorn,
- dem Notar persönlich bekannt -
handelnd als alleinvertretungsberechtigter und von den
Beschränkungen des § 181 BGB befreiter Geschäftsführer der
First Scientific Dental GmbH, Elmshorn,
eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Pinneberg unter HRB
2171 EL, was der Notar hiermit gemäß § 21 I BNotO, bescheinigt

beglaubige ich hiermit; die Frage des Notars nach einer Vorbefassung im Sinne
des § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG wurde verneint.

Elmshorn, 14. Mai 2019



Notar

Vorstehende Abschrift, die mit der mir vorliegenden Urschrift wörtlich übereinstimmt, beglaube ich hiermit.

I hereby certify that the above transcript, which is literally identical to the original, is hereby incorporated by reference.

Elmshorn, 25. Oktober 2021 / October 25, 2021



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Rebekka Duwe'.

(Rebekka Duwe)
Notary

Инструкция по применению

Материал пломбировочный стоматологический композитный светового отверждения «D200 МИКРО» (D200 MICRO), набор в коробке

Микрогибридный светоотверждаемый рентгеноконтрастный композит для реставраций фронтальных и жевательных зубов. Рентгеноконтрастность материала составляет 200% алюминия (для эмали: ~ 200% алюминия, для дентина: ~ 100% алюминия). Соответствует требованиям: DIN EN ISO 4049, тип 1, класс 2, группа 1.

Комплектация

1. Материал пломбировочный «D200 МИКРО» (D200 MICRO), в шприце 4,5г – 2 шт.;
2. Инструкция по применению – 1 шт.;

Состав

Смола на основе Bis-GMA, рентгеноконтрастный стеклонаполнитель, кремний, полимерный порошок, катализаторы, стабилизаторы, пигменты.

Общее содержание наполнителя (по весу) – 81%;

Общее содержание наполнителя (по объему) – 65%

Размер частиц неорганического наполнителя: 0,05-1,5 мкм.

Показания к применению

Реставрации всех классов полостей

Побочные эффекты

- Может вызвать реакцию у пациентов с повышенной чувствительностью к любому из ингредиентов. В этом случае не рекомендуется использовать материал.

- Может вызывать раздражения в результате прямого контакта с пульпой. Поэтому область вокруг пульпы следует покрыть тонким слоем гидроксида кальция.

Несовместимость с другими материалами

Не используйте в сочетании с веществами, содержащими эвгенол, потому что эвгенол ингибирует полимеризацию композита. Не храните композиционный материал в непосредственной близости от продуктов, содержащих эвгенол, и не допускайте контакта композита с материалами, содержащими эвгенол.

1 Подготовка зуба и подбор цветов

Очистите зуб полировочной пастой без фтора перед подготовкой и подбором цвета.

Определите оттенок зуба, пока зубы еще влажные, и выберите подходящий оттенок «D200 MICRO» в соответствии со шкалой VITA®.

2 Изоляция

Рекомендуется использовать Раббердам для изоляции зуба.

3 Подготовка полости

После изоляции подготовьте полость с минимальным препарированием. Края полости должны иметь небольшой (0,5 - 1,0 мм) скос на эмали с целью увеличения площади поверхности для большей прочности сцепления.

4 Защита пульпы

Для защиты пульпы необходимо покрыть прилегающие к ней области тонким слоем гидроксида кальция.

5 Нанесение пломбировочного материала «D200 MICRO»

Перед нанесением «D200 MICRO» следует подготовить и нанести стоматологический адгезив в соответствии с инструкциями производителя. Рекомендуется метод

тотального травления с использованием геля для травления стоматологического (например, «D-Etch») и последующее нанесение адгезива светового отверждения (например, «D-Bond TE»). В иных случаях используйте самопротравливающий адгезив.

Нанести пломбировочный материал выбранного оттенка с использованием подходящих инструментов. «D200 MICRO» легко моделируется. Можно использовать матрицы.

При реставрациях с глубокими полостями для получения оптимальных результатов используйте прокладочный материал (например, текучий светоотверждаемый композит «D200 MICRO FLOW») с последующим нанесением «D200 MICRO».

В случае с неглубокими полостями можно сразу наносить пломбировочный материал «D200 MICRO».

6 Отверждение пломбировочного материала «D200 MICRO»

Для получения оптимального результата наносите материал слоями толщиной не более 2 мм.

Каждый слой светоотверждается отдельно при помощи полимеризационной лампы с интенсивностью излучаемого света не менее 1000 мВт/см² и длиной волны 400-500 нм (синий цвет).

Отверждайте каждый слой следующим образом:

светлые оттенки (напр., A1, A2, B2) 20 секунд,

темные оттенки (напр., A 3,5, B 3) 30 секунд.

Держите конец излучателя как можно ближе к материалу.

7 Финишная обработка

В зависимости от формы поверхности контура обработайте её финишными алмазными борами, гибкими шлифовальными дисками или твердосплавными борами. Отполируйте до блеска с помощью полировальных дисков или полировочных щеток.

Дополнительные замечания

- Интенсивное освещение может начать полимеризацию композита;

- Не использовать какие-либо смолы для регулирования вязкости пломбировочного материала;

- Следует избегать контакта с кожей, слизистыми оболочками и глазами.

- Неполномеризованный материал может вызывать раздражение и повышать чувствительность к метакрилатам.

- Медицинские перчатки не защищают от сенсибилизирующего действия метакрилатов.

- VITA® является зарегистрированной торговой маркой компании VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen, Германия.

Транспортирование

Всеми видами крытого транспорта при температуре не выше 25 ° C.

Условия хранения

Не хранить при температуре выше 25 ° C. Избегать попадания прямых солнечных лучей. Беречь от влаги. Закройте шприц сразу после использования, чтобы избежать воздействия света.

Срок годности

Срок годности материала пломбировочного «D200 MICRO» 3 года. Не использовать после истечения срока годности.

Утилизация

Утилизация согласно правила ЛПУ для безопасных медицинских отходов класса А.

Гарантии производителя

Fisrt Scientific Dental GmbH гарантирует что данное изделие отвечает требованиям всех опубликованных спецификаций, при условии соблюдения условий хранения, транспортировки и использования.

В случае возникновения подозрений относительно качества данного медицинского изделия необходимо связаться с производителем или уполномоченным представителем на территории РФ

Ограничение ответственности

Fisrt Scientific Dental GmbH не несет ответственности за любые убытки или ущерб, возникшие в результате ненадлежащего использования данного изделия.

Беречь от детей!

Только для стоматологического использования!

Расшифровка символов, указанных на упаковке



Изготовитель



Номер партии



Обратитесь к инструкции по применению



Беречь от влаги



Использовать до указанной даты



Ограничение температуры



Не допускать воздействия солнечного света



Производитель:
First Scientific Dental GmbH, 25335
Elmshorn, Germany

Уполномоченный представитель производителя

Общество с ограниченной ответственностью «Ред Стар Опт» (ООО «Ред Стар Опт»)

Адрес: Россия, 197375, г. Санкт-Петербург, улица 2-я Алексеевская, дом 7, литера А, помещение 37Н

Телефон: +79119469094

E-mail: redstar.opt@bk.ru

Регистрационное удостоверение № _____ от _____

Инструкция по применению

Материал пломбировочный стоматологический композитный светового отверждения «D200 МИКРО ФЛОУ» (D200 MICRO FLOW), набор в пакете

Текущий микрогибридный светоотверждаемый рентгеноконтрастный композит для реставраций фронтальных и некоторых реставраций жевательных зубов. Рентгеноконтрастность материала составляет 150% алюминия (для эмали: ~ 200% алюминия, для дентина: ~ 100% алюминия). Соответствует требованиям: DIN EN ISO 4049, тип 1, класс 2, группа 1.

Комплектация

1. Материал пломбировочный «D200 МИКРО ФЛОУ» (D200 MICRO FLOW), в шприце, 2мл - 10шт.;
2. Инструкция по применению - 1 шт.;

Состав

Смола на основе Bis-GMA, рентгеноконтрастный стеклонаполнитель, кремний, катализатор, стабилизаторы, пигменты

Общее содержание наполнителя (по весу) – 62%;

Общее содержание наполнителя (по объему) – 47%

Размер частиц неорганического наполнителя: 0,05-1мкм.

Показания к применению

- реставрации III, IV и V классов
- небольшие реставрации I и II классов
- основа и лайнерная прокладка при реставрациях с глубокими полостями
- герметизация фиссур и микротрещин

Побочные эффекты

- Может вызвать реакцию у пациентов с повышенной чувствительностью к любому из ингредиентов. В этом случае не рекомендуется использовать материал.
- Может вызывать раздражения в результате прямого контакта с пульпой. Поэтому область вокруг пульпы следует покрыть тонким слоем гидроксида кальция.

Несовместимость с другими материалами

Не используйте в сочетании с веществами, содержащими эвгенол, потому что эвгенол ингибирует полимеризацию композита. Не храните композиционный материал в непосредственной близости от продуктов, содержащих эвгенол, и не допускайте контакта композита с материалами, содержащими эвгенол.

1 Подготовка зуба и подбор цветов

Очистите зуб полировочной пастой без фтора перед подготовкой и подбором цвета.

Определите оттенок зуба, пока зубы еще влажные, и выберите подходящий оттенок «D200 MICRO FLOW» в соответствии со шкалой VITA®.

2 Изоляция

Рекомендуется использовать Раббердам для изоляции зуба.

3 Подготовка полости рта

После изоляции подготовьте полость с минимальным препарированием. Края полости должны иметь небольшой (0,5 - 1,0 мм) скос на эмали с целью увеличения площади поверхности для большей прочности сцепления.

4 Защита пульпы

Для защиты пульпы необходимо покрыть прилегающие к ней области тонким слоем гидроксида кальция.

5 Нанесение пломбировочного материала «D200 MICRO FLOW»

Перед нанесением «D200 MICRO FLOW» следует подготовить и нанести стоматологический адгезив в соответствии с инструкциями производителя. Рекомендуется метод тотального травления с использованием геля для травления стоматологического (например, «D-Etch») и последующее нанесение адгезива светового отверждения (например, «D-Bond TE»). В иных случаях используйте самопротравливающий адгезив.

Далее нанесите пломбировочный материал выбранного оттенка с использованием подходящих инструментов. «D200 MICRO FLOW» легко моделируется. Можно использовать матрицы.

Применение из шприца:

Отвинтите колпачок шприца и замените его одним из прилагаемых наконечников.

После использования снимите наконечник и плотно закройте шприц колпачком. Наконечники предназначены для одноразового использования по гигиеническим соображениям.

6 Отверждение пломбировочного материала «D200 MICRO FLOW»

Для достижения оптимального результата наносите материал слоями не более 1 мм.

Каждый слой светоотверждается отдельно при помощи полимеризационной лампы с интенсивностью излучаемого света не менее 1000 мВт/см² и длиной волны 400-500 нм (синий цвет).

Отверждайте каждый слой следующим образом:

светлые оттенки (напр., A1, A2, B2) 20 секунд,

темные оттенки (напр., A 3,5, B 3) 30 секунд.

Держите конец излучателя как можно ближе к материалу.

7 Финишная обработка

В зависимости от формы поверхности контура обработайте её финишными алмазными борами, гибкими шлифовальными дисками или твердосплавными борами. Отполируйте до блеска с помощью полировальных дисков или полировочных щеток.

Дополнительные замечания

- Интенсивное освещение может начать полимеризацию композита;
- Не использовать какие-либо смолы для регулирования вязкости пломбировочного материала;
- Следует избегать контакта с кожей, слизистыми оболочками и глазами.
- Неполномеризованный материал может вызывать раздражение и повышать чувствительность к метакрилатам.

• Медицинские перчатки не защищают от сенсibilизирующего действия метакрилатов.

• VITA® является зарегистрированной торговой маркой компании VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen, Германия.

Транспортирование

Всеми видами крытого транспорта при температуре не выше 25 °С.

Условия хранения

Не хранить при температуре выше 25 °С. Беречь от прямых солнечных лучей. Не использовать после истечения срока годности. Беречь от влаги. Закройте шприц сразу после использования, чтобы избежать воздействия света.

Срок годности

Срок годности материала пломбировочного «D200 MICRO FLOW» 3 года.

Не использовать после истечения срока годности.

Утилизация

Утилизация согласно правила ЛПУ для безопасных медицинских отходов класса А.

Гарантии производителя

Fisrt Scientific Dental GmbH гарантирует что данное изделие отвечает требованиям всех опубликованных спецификаций, при условии соблюдения условий хранения, транспортировки и использования.

В случае возникновения подозрений относительно качества данного медицинского изделия необходимо связаться с производителем или уполномоченным представителем производителя.

Ограничение ответственности

Fisrt Scientific Dental GmbH не несет ответственности за любые убытки или ущерб, возникшие в результате ненадлежащего использования данного изделия.

Беречь от детей!

Только для стоматологического использования!

Расшифровка символов, указанных на упаковке



Изготовитель



Номер партии



Обратитесь к инструкции по применению



Беречь от влаги



Использовать до указанной даты



Ограничение температуры



Не допускать воздействия солнечного света



Производитель:

First Scientific Dental GmbH, 25335
Elmshorn, Germany

Уполномоченный представитель производителя

Общество с ограниченной ответственностью «Ред Стар
Опт» (ООО «Ред Стар Опт»)

Адрес: Россия, 197375, г. Санкт-Петербург, улица 2-я
Алексеевская, дом 7, литера А, помещение 37Н

Телефон: +79119469094

E-mail: redstar.opt@bk.ru

Регистрационное удостоверение № _____ от _____

Инструкция по применению

Материал пломбировочный стоматологический композитный светового отверждения «D200 МИКРО ФЛОУ» (D200 MICRO FLOW), набор в коробке

Текущий микрогибридный светоотверждаемый рентгеноконтрастный композит для реставраций фронтальных и некоторых реставраций жевательных зубов. Рентгеноконтрастность материала составляет 150% алюминия (для эмали: ~ 200% алюминия, для дентина: ~ 100% алюминия). Соответствует требованиям: DIN EN ISO 4049, тип 1, класс 2, группа 1.

Комплектация

1. Материал пломбировочный «D200 МИКРО ФЛОУ» (D200 MICRO FLOW), в шприце, 2мл - 1 шт.;
2. Инструкция по применению - 1 шт.;
3. Наконечники - 3 шт.

Состав

Смола на основе Bis-GMA, рентгеноконтрастный стеклонаполнитель, кремний, катализатор, стабилизаторы, пигменты

Общее содержание наполнителя (по весу) - 62%;

Общее содержание наполнителя (по объему) - 47%

Размер частиц неорганического наполнителя: 0,05-1 мкм.

Показания к применению

- реставрации III, IV и V классов
- небольшие реставрации I и II классов
- основа и лайнерная прокладка при реставрациях с глубокими полостями
- герметизация фиссур и микротрещин

Побочные эффекты

- Может вызвать реакцию у пациентов с повышенной чувствительностью к любому из ингредиентов. В этом случае не рекомендуется использовать материал.
- Может вызывать раздражения в результате прямого контакта с пульпой. Поэтому область вокруг пульпы следует покрыть тонким слоем гидроксида кальция.

Несовместимость с другими материалами

Не используйте в сочетании с веществами, содержащими эвгенол, потому что эвгенол ингибирует полимеризацию композита. Не храните композиционный материал в непосредственной близости от продуктов, содержащих эвгенол, и не допускайте контакта композита с материалами, содержащими эвгенол.

1 Подготовка зуба и подбор цветов

Очистите зуб полировочной пастой без фтора перед подготовкой и подбором цвета.

Определите оттенок зуба, пока зубы еще влажные, и выберите подходящий оттенок «D200 MICRO FLOW» в соответствии со шкалой VITA®.

2 Изоляция

Рекомендуется использовать Раббердам для изоляции зуба.

3 Подготовка полости рта

После изоляции подготовьте полость с минимальным препарированием. Края полости должны иметь небольшой (0,5 - 1,0 мм) скос на эмали с целью увеличения площади поверхности для большей прочности сцепления.

4 Защита пульпы

Для защиты пульпы необходимо покрыть прилегающие к ней области тонким слоем гидроксида кальция.

5 Нанесение пломбировочного материала «D200 MICRO FLOW»

Перед нанесением «D200 MICRO FLOW» следует подготовить и нанести стоматологический адгезив в соответствии с инструкциями производителя. Рекомендуется метод тотального травления с использованием геля для травления стоматологического (например, «D-Etch») и последующее нанесение адгезива светового отверждения (например, «D-Bond TE»). В иных случаях используйте самопротравливающий адгезив.

Далее нанесите пломбировочный материал выбранного оттенка с использованием подходящих инструментов. «D200 MICRO FLOW» легко моделируется. Можно использовать матрицы.

Применение из шприца:

Отвинтите колпачок шприца и замените его одним из прилагаемых наконечников.

После использования снимите наконечник и плотно закройте шприц колпачком. Наконечники предназначены для одноразового использования по гигиеническим соображениям.

6 Отверждение пломбировочного материала «D200 MICRO FLOW»

Для достижения оптимального результата наносите материал слоями не более 1 мм.

Каждый слой светоотверждается отдельно при помощи полимеризационной лампы с интенсивностью излучаемого света не менее 1000 мВт/см² и длиной волны 400-500 нм (синий цвет).

Отверждайте каждый слой следующим образом:

светлые оттенки (напр., A1, A2, B2) 20 секунд,

темные оттенки (напр., A 3,5, B 3) 30 секунд.

Держите конец излучателя как можно ближе к материалу.

7 Финишная обработка

В зависимости от формы поверхности контура обработайте её финишными алмазными борами, гибкими шлифовальными дисками или твердосплавными борами. Отполируйте до блеска с помощью полировальных дисков или полировочных щеток.

Дополнительные замечания

- Интенсивное освещение может начать полимеризацию композита;
- Не использовать какие-либо смолы для регулирования вязкости пломбировочного материала;
- Следует избегать контакта с кожей, слизистыми оболочками и глазами.
- Неполимеризованный материал может вызывать раздражение и повышать чувствительность к метакрилатам.

• Медицинские перчатки не защищают от сенсibilизирующего действия метакрилатов.

• VITA® является зарегистрированной торговой маркой компании VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen, Германия.

Транспортирование

Всеми видами крытого транспорта при температуре не выше 25 °С.

Условия хранения

Не хранить при температуре выше 25 °С. Беречь от прямых солнечных лучей. Не использовать после истечения срока годности. Беречь от влаги. Закройте шприц сразу после использования, чтобы избежать воздействия света.

Срок годности

Срок годности материала пломбировочного «D200 MICRO FLOW» 3 года.

Не использовать после истечения срока годности.

Утилизация

Утилизация согласно правила ЛПУ для безопасных медицинских отходов класса А.

Гарантии производителя

Fisrt Scientific Dental GmbH гарантирует что данное изделие отвечает требованиям всех опубликованных спецификаций, при условии соблюдения условий хранения, транспортировки и использования.

В случае возникновения подозрений относительно качества данного медицинского изделия необходимо связаться с производителем или уполномоченным представителем производителя.

Ограничение ответственности

Fisrt Scientific Dental GmbH не несет ответственности за любые убытки или ущерб, возникшие в результате ненадлежащего использования данного изделия.

Беречь от детей!

Только для стоматологического использования!

Расшифровка символов, указанных на упаковке



Изготовитель



Номер партии



Обратитесь к инструкции по применению



Беречь от влаги



Использовать до указанной даты



Ограничение температуры



Не допускать воздействия солнечного света



Производитель:
First Scientific Dental GmbH, 25335
Elmshorn, Germany

Уполномоченный представитель производителя
Общество с ограниченной ответственностью «Ред Стар
Опт» (ООО «Ред Стар Опт»)
Адрес: Россия, 197375, г. Санкт-Петербург, улица 2-я
Алексеевская, дом 7, литера А, помещение 37Н
Телефон: +79119469094
E-mail: redstar.opt@bk.ru

Регистрационное удостоверение № _____ от _____

Инструкция по применению

Материал пломбировочный стоматологический композитный светового отверждения

«D200 МИКРО ФЛОУ ЭсЕ» (D200 MICRO FLOW SE), набор в коробке

Самоадгезивный светоотверждаемый текучий рентгеноконтрастный композит для реставраций фронтальных и некоторых реставраций жевательных зубов. Рентгеноконтрастность материала составляет 150% алюминия (для эмали: ~ 200% алюминия, для дентина: ~ 100% алюминия). Не требует использования протравки, праймера и адгезива в реставрационной терапии. Соответствует требованиям: DIN EN ISO 4049, тип 1, класс 2, группа 1.

Комплектация

1. Материал пломбировочный «D200 МИКРО ФЛОУ ЭсЕ» (D200 MICRO FLOW SE), в шприце, 2мл - 1 шт.;
2. Инструкция по применению - 1 шт.;
3. Наконечники - 5 шт.
4. Кисточки - 5 шт.

Состав

Смола на основе многофункциональных метакрилатов, рентгеноконтрастный стеклонаполнитель, кремний, пигменты

Общее содержание наполнителя (по весу) - 58%;

Общее содержание наполнителя (по объему) - 45%

Размер частиц неорганического наполнителя: 0,05-1мкм.

Показания к применению

- Реставрации небольших полостей I класса;
- Использование в качестве лайнера/прокладки в полостях I и II классов;
- Герметизация фиссур и ямок;
- Заполнение поднутрений;

Побочные эффекты

- Может вызвать реакцию у пациентов с повышенной чувствительностью к любому из ингредиентов. В этом случае не рекомендуется использовать материал.
- Может вызывать раздражения в результате прямого контакта с пульпой. Поэтому область вокруг пульпы следует покрыть тонким слоем гидроксида кальция.

Несовместимость с другими материалами

Не используйте в сочетании с веществами, содержащими эвгенол, потому что эвгенол ингибирует полимеризацию композита. Не храните композиционный материал в непосредственной близости от продуктов, содержащих эвгенол, и не допускайте контакта композита с материалами, содержащими эвгенол.

1 Подготовка зуба и подбор цветов

Очистите зуб полировочной пастой без фтора перед подготовкой и подбором цвета.

Определите оттенок зуба, пока зубы еще влажные, и выберите подходящий оттенок «D200 MICRO FLOW SE» в соответствии со шкалой VITA®.

2 Изоляция

Рекомендуется использовать Раббердам для изоляции зуба.

3 Подготовка полости

После изоляции подготовьте полость с минимальным препарированием. Края полости должны иметь небольшой (0,5 - 1,0 мм) скос на эмали с целью увеличения площади поверхности для большей прочности сцепления.

4 Защита пульпы

Для защиты пульпы необходимо покрыть прилегающие к ней области тонким слоем гидроксида кальция.

5 Нанесение пломбировочного материала «D200 MICRO FLOW SE»

Отвинтите колпачок шприца и замените его одним из прилагаемых наконечников.

После использования снимите наконечник и плотно закройте шприц колпачком. Наконечники предназначены для одноразового использования по гигиеническим соображениям.

Малые реставрации I класса и использование в качестве прокладки в полостях I и II классов

Нанесите «D200 MICRO FLOW SE» с помощью игольчатого наконечника тонким слоем непосредственно на подготовленные участки. С помощью прилагаемой кисточки обработайте все стенки полости и скошенные участки под небольшим давлением в течение 20 секунд и удалите излишки материала по краям.

Герметизация фиссур и ямок

Очистите эмаль пастой без фтора и тщательно промойте. Высушите в безводном и безмасляном воздушном потоке, оставляя слегка влажную блестящую поверхность на эмали.

Примечание:

В дополнение к очистке, как описано выше, рекомендуется травление эмали 37%-ным фосфорнокислым травильным гелем. Протравить поверхность эмали в течение 15-20 секунд, промыть в течение 10 секунд и высушить в безводном и безмасляном воздушном потоке.

Нанесите «D200 MICRO FLOW SE» с помощью игольчатого наконечника тонким слоем непосредственно на подготовленные участки. С помощью прилагаемой кисточки обработайте все стенки полости и скошенные участки под небольшим давлением в течение 20 секунд и удалите излишки материала по краям.

6 Отверждение «D200 MICRO FLOW SE»

Отверждайте каждый слой следующим образом:
светлые оттенки (напр., A1, A2, B2) 20 секунд,
темные оттенки (напр. А 3) 30 секунд.

Держите конец излучателя как можно ближе к материалу.

Время отверждения указано для галогенных ламп с интенсивностью света не менее 500 мВт/см² или для светодиодных полимеризационных ламп с интенсивностью света не менее 1000 мВт/см².

7 Финишная обработка

В зависимости от формы поверхности контура обработайте её финишными алмазными борами, гибкими шлифовальными дисками или твердосплавными борами. Отполируйте до блеска с помощью полировальных дисков или полировочных щеток.

Дополнительные замечания

- Интенсивное освещение может начать полимеризацию композита;
- Не использовать какие-либо смолы для регулирования вязкости пломбировочного материала;
- Следует избегать контакта с кожей, особенно у людей с аллергией к композитам;
- Контакт с глазами может привести к серьезному повреждению глаз. Наденьте защитные очки. При попадании в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- VITA® является зарегистрированной торговой маркой компании VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen, Германия.

Транспортирование

Всеми видами крытого транспорта при температуре не выше 25 ° C.

Условия хранения

Не хранить при температуре выше 25 ° C .

Беречь от прямых солнечных лучей.

Беречь от влаги.

Закройте шприц сразу после использования, чтобы избежать воздействия света.

Срок годности

Срок годности материала пломбировочного «D200 MICRO FLOW SE» 18 месяцев.

Не использовать после истечения срока годности.

Утилизация

Утилизация согласно правила ЛПУ для безопасных медицинских отходов класса А.

Гарантии производителя

Fisrt Scientific Dental GmbH гарантирует что данное изделие отвечает требованиям всех опубликованных спецификаций, при условии соблюдения условий хранения, транспортировки и использования.

В случае возникновения подозрений относительно качества данного медицинского изделия необходимо связаться с производителем или уполномоченным представителем производителя.

Ограничение ответственности

Fisrt Scientific Dental GmbH не несет ответственности за любые убытки или ущерб, возникшие в результате ненадлежащего использования данного изделия.

Беречь от детей!

Только для стоматологического использования!

Расшифровка символов, указанных на упаковке



Изготовитель



Номер партии



Обратитесь к инструкции по применению



Беречь от влаги



Использовать до указанной даты



Ограничение температуры



Не допускать воздействия солнечного света



Производитель:
First Scientific Dental GmbH, 25335
Elmshorn, Germany

Уполномоченный представитель производителя

Общество с ограниченной ответственностью «Ред Стар Опт» (ООО «Ред Стар Опт»)

Адрес: Россия, 197375, г. Санкт-Петербург, улица 2-я Алексеевская, дом 7, литера А, помещение 37Н

Телефон: +79119469094

E-mail: redstar.opt@bk.ru

Регистрационное удостоверение № _____ от _____

Инструкция по применению

Материал пломбировочный стоматологический композитный светового отверждения «D200 МИКС Кит» (D200 MIX Kit), набор в пакете

Микрогибридный светоотверждаемый рентгеноконтрастный композит для реставраций фронтальных и жевательных зубов. Рентгеноконтрастность материала составляет 200% алюминия (для эмали: ~ 200% алюминия, для дентина: ~ 100% алюминия). Соответствует требованиям: DIN EN ISO 4049, тип 1, класс 2, группа 1.

Комплектация

1. Материал пломбировочный «D200 МИКРО» (D200 MICRO), в шприце 4,5г – 10 шт.;
2. Инструкция по применению- 1 шт.;

Состав

Смола на основе Bis-GMA, рентгеноконтрастный стеклонаполнитель, кремний, полимерный порошок, катализаторы, стабилизаторы, пигменты.

Общее содержание наполнителя (по весу) – 81%;
Общее содержание наполнителя (по объему) – 65%

Размер частиц неорганического наполнителя: 0,05-1,5 мкм.

Показания к применению

Реставрации всех классов полостей

Побочные эффекты

- Может вызвать реакцию у пациентов с повышенной чувствительностью к любому из ингредиентов. В этом случае не рекомендуется использовать материал.
- Может вызывать раздражения в результате прямого контакта с пульпой. Поэтому область вокруг пульпы следует покрыть тонким слоем гидроксида кальция.

Несовместимость с другими материалами

Не используйте в сочетании с веществами, содержащими эвгенол, потому что эвгенол ингибирует полимеризацию композита. Не храните композиционный материал в непосредственной близости от продуктов, содержащих эвгенол, и не допускайте контакта композита с материалами, содержащими эвгенол.

1 Подготовка зуба и подбор цветов

Очистите зуб полировочной пастой без фтора перед подготовкой и подбором цвета.

Определите оттенок зуба, пока зубы еще влажные, и выберите подходящий оттенок «D200 MICRO» в соответствии со шкалой VITA®.

2 Изоляция

Рекомендуется использовать Раббердам для изоляции зуба.

3 Подготовка полости

После изоляции подготовьте полость с минимальным препарированием. Края полости должны иметь небольшой (0,5 - 1,0 мм) скос на эмали с целью увеличения площади поверхности для большей прочности сцепления.

4 Защита пульпы

Для защиты пульпы необходимо покрыть прилегающие к ней области тонким слоем гидроксида кальция.

5 Нанесение пломбировочного материала «D200 MICRO»

Перед нанесением «D200 MICRO» следует подготовить

и нанести стоматологический адгезив в соответствии с инструкциями производителя. Рекомендуется метод тотального травления с использованием геля для травления стоматологического (например, «D-Etch») и последующее нанесение адгезива светового отверждения (например, «D-Bond TE»). В иных случаях используйте самопротравливающий адгезив.

Нанести пломбировочный материал выбранного оттенка с использованием подходящих инструментов. «D200 MICRO» легко моделируется. Можно использовать матрицы.

При реставрациях с глубокими полостями для получения оптимальных результатов используйте прокладочный материал (например, текучий светоотверждаемый композит «D200 MICRO FLOW») с последующим нанесением «D200 MICRO».

В случае с неглубокими полостями можно сразу наносить пломбировочный материал «D200 MICRO».

6 Отверждение пломбировочного материала «D200 MICRO»

Для получения оптимального результата наносите материал слоями толщиной не более 2 мм.

Каждый слой светоотверждается отдельно при помощи полимеризационной лампы с интенсивностью излучаемого света не менее 1000 мВт/см² и длиной волны 400-500 нм (синий цвет).

Отверждайте каждый слой следующим образом:

светлые оттенки (напр., A1, A2, B2) 20 секунд,
темные оттенки (напр., A 3,5, B 3) 30 секунд.

Держите конец излучателя как можно ближе к материалу.

7 Финишная обработка

В зависимости от формы поверхности контура обрабатывайте её финишными алмазными борами, гибкими шлифовальными дисками или твердосплавными борами. Отполируйте до блеска с помощью полировальных дисков или полировочных щеток.

Дополнительные замечания

- Интенсивное освещение может начать полимеризацию композита;
- Не использовать какие-либо смолы для регулирования вязкости пломбировочного материала;
- Следует избегать контакта с кожей, слизистыми оболочками и глазами.
- Неполимеризованный материал может вызывать раздражение и повышать чувствительность к метакрилатам.
- Медицинские перчатки не защищают от сенсибилизирующего действия метакрилатов.
- VITA® является зарегистрированной торговой маркой компании VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen, Германия.

Транспортирование

Всеми видами крытого транспорта при температуре не выше 25 ° С.

Условия хранения

Не хранить при температуре выше 25 ° С. Избегать попадания прямых солнечных лучей. Беречь от влаги. Закройте шприц сразу после использования, чтобы избежать воздействия света.

Срок годности

Срок годности материала пломбировочного «D200 MICRO» 3 года. Не использовать после истечения срока годности.

Утилизация

Утилизация согласно правила ЛПУ для безопасных медицинских отходов класса А.

Гарантии производителя

Fisrt Scientific Dental GmbH гарантирует что данное изделие отвечает требованиям всех опубликованных спецификаций, при условии соблюдения условий хранения, транспортировки и использования.

В случае возникновения подозрений относительно качества данного медицинского изделия необходимо связаться с производителем или уполномоченным представителем на территории РФ

Ограничение ответственности

Fisrt Scientific Dental GmbH не несет ответственности за любые убытки или ущерб, возникшие в результате ненадлежащего использования данного изделия.

Беречь от детей!

Только для стоматологического использования!

Расшифровка символов, указанных на упаковке



Изготовитель



Номер партии



Обратитесь к инструкции по применению



Беречь от влаги



Производитель:
First Scientific Dental GmbH, 25335
Elmshorn, Germany



Использовать до указанной даты



Ограничение температуры



Не допускать воздействия солнечного света

Уполномоченный представитель производителя

Общество с ограниченной ответственностью «Ред Стар Опт» (ООО «Ред Стар Опт»)

Адрес: Россия, 197375, г. Санкт-Петербург, улица 2-я Алексеевская, дом 7, литера А, помещение 37Н

Телефон: +79119469094

E-mail: redstar.opt@bk.ru

Регистрационное удостоверение № _____ от _____

Инструкция по применению

Материал пломбировочный стоматологический композитный светового отверждения

«D200 МИКС Кит» (D200 MIX Kit), набор в коробке

Микрогибридный светоотверждаемый рентгеноконтрастный композит для реставраций фронтальных и жевательных зубов. Рентгеноконтрастность материала составляет 200% алюминия (для эмали: ~ 200% алюминия, для дентина: ~ 100% алюминия). Соответствует требованиям: DIN EN ISO 4049, тип 1, класс 2, группа 1.

Комплектация

1. Материал пломбировочный «D200 МИКРО» (D200 MICRO), в шприце 4г – 6шт.;
2. Адгезив светового отверждения «D-Бонд ТЭ» (D-Bond TE) во флаконе, 5мл – 1шт.;
3. Гель для травления «D-Этч» (D-Etch) в шприце, 2мл – 1шт.;
4. Инструкция по применению – 1 шт.;
5. Аппликаторы – 20 шт.;
6. Шкала оттенков – 1шт.;
7. Палета для замешивания – 5шт.;
8. Наконечники- 3шт.;
9. Ложемент – 1шт.;

Состав

• Материал пломбировочный «D200 MICRO»:

Смола на основе Bis-GMA, рентгеноконтрастный стеклонаполнитель, кремний, полимерный порошок, катализаторы, стабилизаторы, пигменты.

Общее содержание наполнителя (по весу) – 81%;

Общее содержание наполнителя (по объему) – 65%;

Размер частиц неорганического наполнителя: 0,05-1,5 мкм.

• Адгезив светового отверждения для эмали и дентина «D-Bond TE»:

Модифицированная акриловая кислота, метакрилаты, катализатор, стабилизаторы растворимые в этаноле

• Гель для травления «D-ETCH»:

Фосфорная кислота, вода, кремний, краситель

Показания к применению

Реставрации всех классов полостей

Побочные эффекты

• Может вызвать реакцию у пациентов с повышенной чувствительностью к любому из ингредиентов. В этом случае не рекомендуется использовать материал.

• Может вызывать раздражения в результате прямого контакта с пульпой. Поэтому область вокруг пульпы следует покрыть тонким слоем гидроксида кальция.

Несовместимость с другими материалами

Не используйте в сочетании с веществами, содержащими эвгенол, потому что эвгенол ингибирует полимеризацию композита. Не храните композиционный материал в непосредственной близости от продуктов, содержащих эвгенол, и не допускайте контакта композита с материалами, содержащими эвгенол.

1 Подготовка зуба и подбор цветов

Очистите зуб полировочной пастой без фтора перед подготовкой и подбором цвета.

Определите оттенок зуба, пока зубы еще влажные, и выберите подходящий оттенок «D200 MICRO» в соответствии со шкалой VITA®.

2 Изоляция

Рекомендуется использовать Раббердам для изоляции зуба.

3 Подготовка полости

После изоляции подготовьте полость с минимальным препарированием. Края полости должны иметь небольшой (0,5 - 1,0 мм) скос на эмали с целью увеличения площади поверхности для большей прочности сцепления.

4 Защита пульпы

Для защиты пульпы необходимо покрыть прилегающие к ней области тонким слоем гидроксида кальция.

5 Травление эмали и дентина с использованием «D-ETCH»

Открутите колпачок и замените наконечником. Выдавите первую каплю на палету, чтобы предотвратить «выстреливание» из шприца захваченного воздуха.

Рекомендуется техника тотального травления. Нанести «D-ETCH» на поверхности эмали и дентина, начиная со скосов эмали, и выдержать не менее 15 секунд. Молочные зубы протравливаются соответственно дольше. Прополоскать водой в течение 20 секунд. Высушите в безводном и безмасляном воздушном потоке, но не пересушите. Слегка влажная поверхность дентина важна для функционирования «D-Bond TE». Травленный эмалевый скос должен иметь мелово-белый вид.

Меры предосторожности при травлении:

Важно, чтобы протравленные участки ничем не были загрязнены. В случае загрязнения, повторно протравите, промойте водой и высушите, как указано выше. Избегайте контакта геля для травления с мягкими тканями полости рта, глазами и кожей. При случайном контакте немедленно промойте большим количеством воды.

6 Нанесение «D-Bond TE»

Обильно нанесите «D-Bond TE» аппликатором на эмалевые и дентинные поверхности в течение 30 секунд плавными перемешивающими движениями. Осторожно высушите безмасляным воздушным потоком в течение 15 секунд. Не пересушивайте дентин.

Фотополимеризуйте покрытие «D-Bond TE» в течение 20 секунд перед нанесением второго слоя «D-Bond TE».

Примечания: Если не используется весть приготовленный «D-Bond TE» сразу, то не смывайте его, а поместите в затемненное место, чтобы предотвратить преждевременную полимеризацию падающим светом. «D-Bond TE» не затвердеет.

7 Нанесение второго слоя «D-Bond TE»

Снова обильно нанесите «D-Bond TE» аппликатором на обрабатываемые поверхности в течение 30 секунд плавными перемешивающими движениями. Снова тщательно высушите загрунтованные участки потоком безмасляного воздуха в течение 15 секунд и фотополимеризуйте «D-Bond TE», в течение 20 секунд

перед нанесением светоотверждаемого композита.

8 Нанесение пломбировочного материала «D200 MICRO»

Нанести пломбировочный материал выбранного оттенка с использованием подходящих инструментов. «D200 MICRO» легко моделируется. Можно использовать матрицы.

При реставрациях с глубокими полостями для получения оптимальных результатов используйте прокладочный материал (например, текучий светоотверждаемый композит «D200 MICRO FLOW») с последующим нанесением «D200 MICRO».

В случае с неглубокими полостями можно сразу наносить пломбировочный материал «D200 MICRO».

9 Отверждение пломбировочного материала «D200 MICRO»

Для получения оптимального результата наносите материал слоями толщиной не более 2 мм.

Каждый слой светоотверждается отдельно при помощи полимеризационной лампы с интенсивностью излучаемого света не менее 1000 мВт/см² и длиной волны 400-500 нм (синий цвет).

Отверждайте каждый слой следующим образом:

Светлые оттенки (напр., A1, A2, B2) 20 секунд,

Темные оттенки (напр., A 3,5, B 3) 30 секунд.

Держите конец излучателя как можно ближе к материалу.

10 Финишная обработка

В зависимости от формы поверхности контура обработайте её финишными алмазными борами, гибкими шлифовальными дисками или твердосплавными борами. Отполируйте до блеска с помощью полировальных дисков или полировочных щеток.

Дополнительные замечания

- Интенсивное освещение может начать полимеризацию композита;
- Не использовать какие-либо смолы для регулирования вязкости пломбировочного материала;
- Следует избегать контакта с кожей, слизистыми оболочками и глазами.

• Неполимеризованный материал может вызывать раздражение и повышать чувствительность к метакрилатам.

• Медицинские перчатки не защищают от сенсибилизирующего действия метакрилатов.

• VITA® является зарегистрированной торговой маркой компании VITA-Zahnfabrik, Bad Säckingen, Германия.

Транспортирование

Всеми видами крытого транспорта при температуре не выше 25 °С.

Условия хранения

Не хранить при температуре выше 25 °С.

Избегать попадания прямых солнечных лучей.

Беречь от влаги.

Закройте шприц сразу после использования, чтобы избежать воздействия света.

Срок годности

Срок годности материала пломбировочного «D200 MICRO», геля травления «D-ETCH» 3 года.

Срок годности адгезива светового отверждения для эмали и дентина «D-Bond TE» 2 года.

Не использовать после истечения срока годности.

Утилизация

Утилизация согласно правила ЛПУ для безопасных медицинских отходов класса А.

Гарантии производителя

Fisrt Scientific Dental GmbH гарантирует что данное изделие отвечает требованиям всех опубликованных спецификаций, при условии соблюдения условий хранения, транспортировки и использования.

В случае возникновения подозрений относительно качества данного медицинского изделия необходимо связаться с производителем или уполномоченным представителем на территории РФ

Ограничение ответственности

Fisrt Scientific Dental GmbH не несет ответственности за любые убытки или ущерб, возникшие в результате ненадлежащего использования данного изделия.

Беречь от детей!

Только для стоматологического использования!

Расшифровка символов, указанных на упаковке



Изготовитель



Номер партии



Обратитесь к инструкции по применению



Беречь от влаги



Производитель:
Fisrt Scientific Dental GmbH, 25335
Elmshorn, Germany



Использовать до указанной даты



Ограничение температуры



Не допускать воздействия солнечного света

Уполномоченный представитель производителя

Общество с ограниченной ответственностью «Ред Стар Опт» (ООО «Ред Стар Опт»)

Адрес: Россия, 197375, г. Санкт-Петербург, улица 2-я Алексеевская, дом 7, литера А, помещение 37Н

Телефон: +79119469094

E-mail: redstar.opt@bk.ru

Регистрационное удостоверение № _____ от _____

Инструкция по применению
Материал пломбировочный стоматологический композитный светового отверждения
«D200 ТЕМР» (D200 TEMP), набор в коробке
Однокомпонентный светоотверждаемый материал для временного пломбирования.

Комплектация

1. Материал пломбировочный «D200 ТЕМР» (D200 TEMP) в шприце, 4г - 2шт.;
2. Инструкция по применению - 1 шт.;

Состав

Полиметилакрилаты, стеклонанополнитель, фториды, кремний, полимерный порошок, катализатор, стабилизаторы.

Показания к применению

- временные пломбы всех видов
 - временная защита при изготовлении вкладок и накладок
 - временная герметизация полостей на этапах эндодонтического лечения
 - перебазировка временных коронок и мостовидных протезов из поликарбоната или метакрилата
- После отверждения материал остается эластичным и таким образом, делает его удаление простым и быстрым даже при наличии небольших поддвиганий.

Противопоказания

Аллергии на акриловые смолы, которые есть в составе «D200 TEMP», могут быть противопоказанием к использованию этого материала.
Непригоден в качестве единственного материала для изготовления коронок и мостовидных протезов.

Побочные эффекты

- Может вызвать реакцию у пациентов с повышенной чувствительностью к любому из ингредиентов. В этом случае не рекомендуется использовать материал.

Несовместимость с другими материалами

Фенольные вещества подавляют полимеризацию «D200 TEMP». Цементы с оксидом цинка, содержащие эвгенол нельзя использовать вместе с «D200 TEMP».

Подготовка зуба и нанесение материала «D200 TEMP»

Высушите зуб для временного пломбирования, при необходимости используйте матрицу. Очистите полость струей воды и высушите её. Поместите достаточное количество «D200 TEMP» в полость при помощи шпателя или другого подходящего инструмента. Восстановите контур, удаляя излишки материала. Если «D200 TEMP» прилипает к инструменту, слегка смочите инструмент адгезивом светового отверждения.

Отверждение и удаление после использования

Светоотверждайте в течение 40 секунд при помощи полимеризационной лампы с интенсивностью

излучаемого света не менее 1000 мВт/см² и длиной волны 400-500 нм (синий цвет). При необходимости можно проводить светоотверждение более крупных реставраций по 40 секунд на секцию. Допустимая толщина слоя для полимеризации до 5 мм. Удалите матрицу. Проверьте окклюзию. Для удаления временной пломбы «D200 TEMP» после использования вставьте в неё прочный инструмент и извлеките материал.

Важная информация:

- «D200 TEMP» обычно остается на месте в процессе стандартной техники изготовления вкладок. В случае, если механического сцепления недостаточно, то «D200 TEMP» может быть цементирован материалом, не содержащим эвгенол. Если «D200 TEMP» применяется к поддвиганиям проксимального отдела, сцепление может быть усилено. В этом случае, перед нанесением «D200 TEMP», используйте не матрицу, а деревянный межзубный клин.
- Если в процессе реставрации использовалась светоотверждаемая основа или лайнерная прокладка, то во избежание связки с ними «D200 TEMP» изолируйте их вазелином или другой разделяющей средой.
- «D200 TEMP» можно обработать гибкими шлифовальными дисками или твердосплавными борами и отполировать с помощью полировок из силикона. Избыток также можно удалить скальпелем.
- С целью повышения стабильности временной пломбы для окклюзионных участков может использоваться постоянный светоотверждаемый композит. Светоотверждение «D200 TEMP» допускается как отдельно так и вместе с постоянным пломбировочным материалом.

Транспортирование

Всеми видами крытого транспорта при температуре не более 25°C.

Условия хранения

Открытую упаковку хранить при температуре не выше 25 °C (77 °F).

Беречь от прямых солнечных лучей. Не использовать после истечения срока годности. Беречь от влаги.

Срок годности

Срок годности материала пломбировочного «D200 TEMP» 3 года. Не использовать после истечения срока годности.

Утилизация

Утилизация согласно правила ЛПУ для безопасных медицинских отходов класса А.

Гарантии производителя

Fisrt Scientific Dental GmbH гарантирует, что данное изделие отвечает требованиям всех опубликованных

спецификации, при условии соблюдения условий хранения, транспортировки и использования.

В случае возникновения подозрений относительно качества данного медицинского изделия необходимо связаться с производителем или уполномоченным представителем производителя.

Ограничение ответственности

First Scientific Dental GmbH не несет ответственности за любые убытки или ущерб, возникшие в результате ненадлежащего использования данного изделия.

Беречь от детей!

Только для стоматологического использования!

Расшифровка символов, указанных на упаковке



Номер партии



Номер партии



Обратитесь к инструкции по применению



Беречь от влаги



Использовать до указанной даты



Ограничение температуры



Не допускать воздействия солнечного света



Производитель:
First Scientific Dental GmbH, 25335
Elmshorn, Germany

Уполномоченный представитель производителя
Общество с ограниченной ответственностью «Ред Стар
Опт» (ООО «Ред Стар Опт»)
Адрес: Россия, 197375, г. Санкт-Петербург, улица 2-я
Алексеевская, дом 7, литера А, помещение 37Н
Телефон: +79119469094
E-mail: redstar.opt@bk.ru

Регистрационное удостоверение № _____ от _____

Перевод с немецкого и английского языков на русский язык

«УТВЕРЖДАЮ»

Фёрст Сайнтифик Дентал ГмБх, Германия

Директор по регуляторным вопросам

_____ Доктор Кристиан Бёттчер

(подпись)

25 октября 2021 г.

(дата)

Место для печати

Синяя прямоугольная печать: Фёрст Сайнтифик Дентал ГмБх,

Роберт-Бош-Штрассе 26, 25335 Эльмсхорн, Германия.

Инструкция по применению

Материал пломбировочный стоматологический под торговой маркой *DENSETSI™*

Фёрст Сайнтифик Дентал ГмБх,

Роберт-Бош-Штрассе 26, 25335 Эльмсхорн, Германия.

2021 год

Номер 316/2021 для Нотариального протокола.

Вышеупомянутая подпись была сделана в моем присутствии.

Доктор Кристиан Бёттчер, дата рождения: 3 июня 1966 г., юридический адрес: Роберт-Бош-Штрасса 26, 25335 Эльмхорн, - подтверждаю личное присутствие при нотариусе, действующий на основании доверенности от 14.05.2019 (Прот. № 184/2019 Нотариус Альбрехт) от имени компании Фёрст Сайнтифик Дентал ГмБх, Роберт-Бош-Штрассе 26, 25335 Эльмхорн, зарегистрированная в Торговом реестре местного суда Пиннеберга под коммерческим регистрационным номером № 2171 ЕЛ, что нотариус удостоверяет в соответствии со статьей 21-1 Федеральных правил нотариальной практики, в настоящее время сертифицирован;

На вопрос, заданный нотариусом о любом предшествующем участии, как это определено в п. 3 п. 1 п. 7 Правил нотариального заверения, был дан отрицательный ответ.

Эльмхорн, 25 октября 2021 года

(Ребекка Дуве) Нотариус

Фёрст Сайнтифик

Заверенная копия

1

Доверенность

Я разрешаю нижеподписавшемуся - доктор Юрген Энгельбрехт – выступать в качестве управляющего директора Фёрст Сайнтифик Дентал ГмБх, Роберт-Бош-Штрасса 26, 25335 Эльмхорн,

Доктор Кристиан Бийтчер, дата рождения: 3 июня 1966 г., адрес проживания: Дангерсен Дорф 5, 21244 Бухгольц,

представлять компанию в следующих областях и, в частности, юридически оформлять и подписывать:

- Декларации по научно-техническим документам всех видов и в связи с ними, включая выдачу доверенностей,
- Заявления по поводу и в связи с определениями, касающимися патентов и товарных знаков, включая выдачу доверенностей.

Эльмсхорн, 14 мая 2019 года

Управляющий директор Юрген Энгельбрехт

Фёрст Сайнтифик Дентал ГмБх,

Роберт-Бош-Штрассе 26, 25335 Эльмсхорн, Германия

Фёрст Сайнтифик Дентал ГмБх

ХРБ Пиннеберг 2171ЕЛ

Роберт-Бош-Штрассе, 26

Д-25335 Эльмшом

ХСХ Нордбанк АГ Код банка 210 500 00

№ счета 00 53 00 53 70

ИБАН: DE 13 2105 0000 005300 5370

СВИФТ: HSHNDE33 (ХСХНДЕХХ)

№ 184/2019 Нотариального реестра

Вышеупомянутая подпись - Юрген Энгельбрехт, дата рождения: 29 июня 1945 года, юридический адрес: Роберт-Бош-Штрассе 26, 25335 Эльмсхорн, - который был представлен нотариусу лично - действующий в качестве управляющего директора Фёрст Сайнтифик Дентал ГмБх, Эльмсхорн, с исключительными полномочиями представительства и освобожденный от ограничений § 181 BGB (Германское гражданское уложение), внесен в торговый реестр местного суда Пиннеберга. согласно HRB 2171 ЕЛ (Гражданский кодекс Германии), который нотариус настоящим заверил в соответствии с § 211 BNotO (Федеральные положения о нотариальном заверении).

Настоящим подтверждаю; На вопрос нотариуса о предшествующем участии по смыслу пункта 1 статьи 3 № 7 BeurkG (Закон о нотариальном засвидетельствовании ФРГ) был дан отрицательный ответ.

Эльмсхорн, 14 мая 2019 г.

Личная подпись нотариуса.

Настоящим я заверяю приведенную выше копию, которая дословно соответствует имеющемуся у меня оригиналу.

Настоящим подтверждаю, что приведенная выше копия документа полностью идентична оригиналу, включена сюда посредством ссылки.

Эльмсхорн, 25 октября 2021 г. / 25 октября 2021 г.

(Ребекка Дуве) Нотариус

Перевод данного текста выполнен переводчиком Черных Илоной Владимировной

Российская Федерация

Город Москва

Одиннадцатого ноября две тысячи двадцать первого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Черных Илоны Владимировны.

Подпись сделана в моём присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.



Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2021- 85-2642

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Г.Б. Акимов

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 23 листа (ов)

Нотариус: